

BAUHN®

Plattenspieler mit Lautsprechern



MODELL: AIBRTTS-1125

Bedienungsanleitung

KUNDENDIENST

☎ (CH) 00800 333 00666



tempo-service-ch@sertronics.de

MODELL: AIBRTTS-1125

PRODUKTCODE: 854183 11/2025

Willkommen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf!

In diesem Handbuch finden Sie alle Informationen zur Verwendung Ihres neuen BAUHN® Produkts.

Bitte beachten Sie besonders alle wichtigen Sicherheits- und Nutzungshinweise, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind.

Alle von BAUHN® angebotenen Produkte werden nach höchsten Leistungs- und Sicherheitsstandards hergestellt und sind Teil unserer Philosophie für Kundenzufriedenheit und Service – abgesichert durch unsere umfassende 3-Jahres-Garantie.

Nur für den Hausgebrauch: Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen, industriellen oder Außenbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß und ausschließlich wie in diesem Handbuch beschrieben.

Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Inhalt

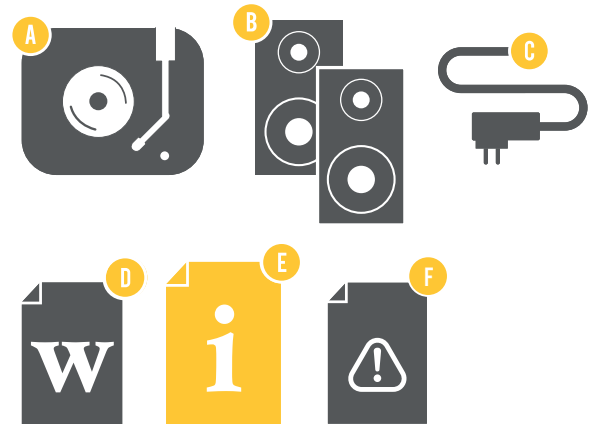
Willkommen	2	Bluetooth®	13
Auspacken und Vorbereiten	4	Bluetooth®-Geräte koppeln	13
Verpackungsinhalt	4	Fehlerbehebung	14
 Wichtige Hinweise	5	Technische Daten	15
Vor dem ersten Gebrauch	6	Konformität und umweltgerechte Entsorgung	16
Anschluss an die Stromversorgung	7	Garantieinformationen	17
Bedienelemente und Anschlüsse	8	Hinweis zu reparierten und generalüberholten Waren oder Teilen	18
Produktübersicht	8		
Betrieb	9		
Einschalten und Moduswahl	9		
Abspielen einer Schallplatte	9		
Musik über AUX-Eingang abspielen	11		
Tipps für bessere Leistung	11		
Austausch der Nadel	12		

Auspacken und Vorbereiten

Lieferumfang

Bevor Sie Ihren neuen Plattenspieler einrichten, stellen Sie sicher, dass Sie alles haben:

- A. Plattenspieler
- B. Lautsprecher (2 Stück)
- C. Adapter
- D. Garantiekarte
- E. Bedienungsanleitung
- F. Allgemeine Sicherheitshinweise



Wichtige Hinweise

- Stellen Sie den Plattenspieler auf eine ebene Fläche.
- Halten Sie den Plattenspieler von Wärme- oder Vibrationsquellen fern.
- Achten Sie darauf, dass um den Plattenspieler genügend Platz für die Luftzirkulation vorhanden ist. Lassen Sie mindestens 10 cm Abstand rund um das Gerät.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Plattenspielers vor der Reinigung.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen – kein Wasser oder Chemikalien verwenden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Halten Sie Flüssigkeiten, Kinder und Haustiere stets vom Plattenspieler fern.
- Verpacken Sie den Plattenspieler für den Transport wieder in der Originalverpackung.

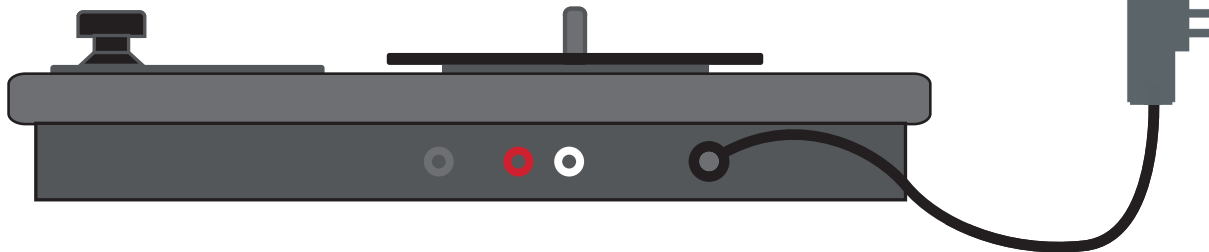
Vor dem ersten Gebrauch

- Packen Sie das Produkt aus, aber bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien auf, bis Sie sich vergewissert haben, dass Ihr neues Produkt unbeschädigt und funktionsfähig ist. Kunststoffverpackungen können eine Erstickungsgefahr für Babys und Kleinkinder darstellen – stellen Sie daher sicher, dass alle Verpackungsmaterialien außerhalb ihrer Reichweite aufbewahrt werden.
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es oder das Kabel beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenden Sie sich im Schadensfall an unsere Kundendienst-Hotline, um Rat zur Überprüfung, Reparatur oder Rückgabe des beschädigten Produkts zu erhalten.
- Lesen Sie dieses Handbuch, um sich mit allen Teilen und den Funktionsprinzipien des Produkts vertraut zu machen.
- Schließen Sie das Produkt nicht an die Netzsteckdose an, bevor Sie die Netzspannung überprüft und alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.

Stromanschluss



Stellen Sie sicher, dass der Plattenspieler an der Steckdose **ausgeschaltet** ist, bis Sie alle Kabelverbindungen hergestellt haben.



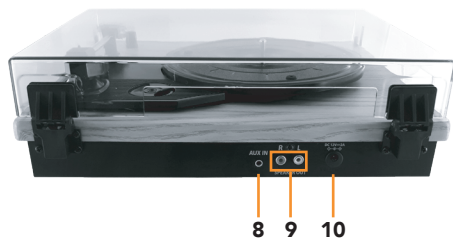
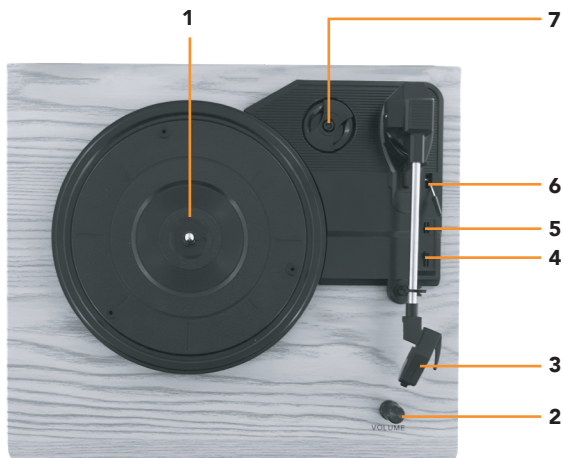
- Stecken Sie den Gleichstromstecker in die Gleichstrombuchse des Plattenspielers.
- Stecken Sie den Adapter in die Netzsteckdose.
- Verbinden Sie die mitgelieferten Lautsprecher, indem Sie den roten Stecker in die Buchse R und den weißen Stecker in die Buchse L einstecken.



Vergessen Sie nicht, den Plattenspieler an die Steckdose anzuschließen. Lassen Sie den Strom ausgeschaltet, bis die Installation abgeschlossen ist.

Bedienelemente und Anschlüsse

Produktübersicht



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Plattenspieler | 7 | Adapter (für 45 U/min Schallplatten) |
| 2 | Ein-/Lautstärkeregler | 8 | AUX-Eingang |
| 3 | Tonabnehmer | 9 | Lautsprecheranschluss |
| 4 | Geschwindigkeitswahl: 33, 45, 78 U/min | 10 | Netzanschlussbuchse |
| 5 | Auto-Stop-Schalter | 11 | Transparente Abdeckung |
| 6 | Tonarm | 12 | Lautsprecher |

Bedienung

Einschalten und Moduswahl

- Drehen Sie den POWER/VOLUME-Knopf, bis ein Glockenton ertönt – das bedeutet, dass sich das Gerät im Bluetooth®-Modus befindet.
- Wenn Sie den Tonarm auf die Schallplatte legen, wechselt das Gerät automatisch in den Vinyl-Modus und der Bluetooth®-Modus wird deaktiviert; legen Sie den Tonarm zurück auf die Halterung, um wieder in den Bluetooth®-Modus zu wechseln.

Wiedergabe einer Schallplatte

- Schalten Sie das Gerät ein (mit dem POWER/VOLUME-Knopf) und stellen Sie die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau ein.
- Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller und wählen Sie die richtige Abspielgeschwindigkeit: 33, 45, 78 U/min (je nach abgespielter Vinylplatte).
- Stellen Sie den automatischen/manuellen Stopp ein. Schalten Sie den AUTO STOP-Schalter auf ON, wenn Sie eine Schallplatte abspielen und möchten, dass sich der Plattenteller am Ende der Schallplatte automatisch stoppt. Wenn der Schalter auf OFF steht, dreht sich der Plattenteller am Ende der Schallplatte weiter.
- Entfernen Sie die Schutzkappe der Nadel und entriegeln Sie die Tonarmsicherung. Drücken Sie den Hebel nach oben, um den Tonarm anzuheben, und bewegen Sie ihn vorsichtig über die gewünschte Position auf der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen, sobald der Tonarm in Richtung Schallplatte bewegt wird.



- Drücken Sie den Hebel nach vorne, um den Tonarm langsam auf die gewünschte Position auf der Schallplatte abzusenken und die Wiedergabe zu starten.
- Wenn die Wiedergabe beendet ist, drücken Sie den Hebel nach hinten, um den Tonarm anzuheben, und bewegen Sie ihn vorsichtig zurück in seine Halterung.
- Wenn Sie keine weiteren Platten abspielen, verriegeln Sie den Tonarm, um ihn vor unbeabsichtigten Bewegungen zu schützen. Drehen Sie den POWER-Knopf, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- HINWEIS: Wenn Ihre Schallplatte vor dem Ende des letzten Titels stoppt, stellen Sie den AUTO STOP-Schalter auf OFF. Die Schallplatte wird dann bis zum Ende abgespielt, aber Sie müssen den Plattenteller manuell anhalten.
- HINWEIS: Je nach Länge der Schallplatte kann AUTO STOP vorzeitig aktiviert werden. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf AUTO STOP, um die Wiedergabe zu beenden.



Um eine Beschädigung der Nadel zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der mitgelieferte Nadelschutz immer angebracht ist, wenn der Plattenspieler installiert, bewegt oder gereinigt wird.



Musikwiedergabe über einen AUX-Eingang

- Schalten Sie das Gerät ein (mit dem POWER/VOLUME-Drehknopf) und stellen Sie die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau ein.
- Verwenden Sie ein 3,5-mm-Stereokabel, um das externe Audiogerät mit dem AUX-Eingang auf der Rückseite des Geräts zu verbinden.
- Verwenden Sie den POWER/VOLUME-Drehknopf zur Lautstärkeregelung oder steuern Sie die Wiedergabe/Lautstärke direkt über das externe Audiogerät.

Tipps für eine bessere Leistung

- Öffnen oder schließen Sie die Abdeckung des Plattenspielers vorsichtig, indem Sie sie in der Mitte oder gleichmäßig an beiden Seiten bewegen.
- Berühren Sie die Nadelspitze nicht mit den Fingern; vermeiden Sie Stöße gegen die Matte oder den Rand der Schallplatte.
- Reinigen Sie die Nadelspitze regelmäßig mit einer weichen Bürste in einer Bewegung von hinten nach vorne.
- Wenn Sie eine Reinigungsflüssigkeit für die Nadel verwenden, benutzen Sie sie nur sehr sparsam.
- Wischen Sie die Staubschutzabdeckung und das Gehäuse des Plattenspielers vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, sauberen Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger.
- Verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien oder Lösungsmittel an irgendeinem Teil des Plattenspielers.
- Ziehen Sie vor dem Transport immer den Netzstecker und befestigen Sie den Tonarm mit dem Vinyl-Drahtbinder auf der Tonarmablage.



Austausch der Nadel



Drücken Sie die Tonarmsperre, um den Tonarm zu entriegeln.



Entfernen Sie die Kappe der Tonabnehmerkassette, um die Nadel freizulegen.



Trennen Sie den Tonabnehmer von der Halterung, indem Sie die Verriegelung lösen.



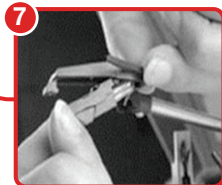
Ziehen Sie die Audiokabel vorsichtig am Anschlussstecker und nicht am Kabel selbst ab.



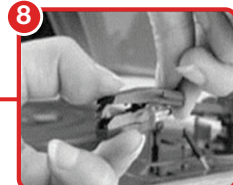
Stecken Sie die Audiokabel vorsichtig in die neue Tonabnehmerkassette.



Achten Sie darauf, dass sich die Audiokabel nicht berühren.



Schieben Sie die Tonabnehmerkassette vorsichtig in die Halterung.



Klicken Sie die Tonabnehmerkassette sanft in die Halterung ein.

Seien Sie beim Austausch der Nadelkassette sehr vorsichtig, um Schäden am Tonarm und den Audiokabeln zu vermeiden.



Bluetooth®

Sie können Titel von einem Mediengerät abspielen, wenn es über Bluetooth®-Funktechnologie mit dem Gerät verbunden ist.

Bluetooth® -Geräte koppeln

Wenn der Plattenspieler eingeschaltet ist und der Tonarm auf der Tonarmablage liegt, wird der Bluetooth®-Modus automatisch aktiviert.

Beim ersten Gebrauch Ihres Bluetooth®-Geräts mit dem Plattenspieler müssen Sie die beiden Geräte miteinander koppeln.

Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem kompatiblen Gerät und starten Sie die Suche nach verfügbaren Geräten.

Wählen Sie aus der Liste gefundener Geräte den Lautsprechernamen: „AIBRTTS-1125“ aus.

Wenn Ihr Gerät nach einem Passkey fragt (abhängig vom Hersteller, Modell und der Softwareversion), geben Sie „0000“ ein und bestätigen Sie mit OK.

Hinweis: Es kann jeweils nur ein Gerät mit dem Lautsprecher verbunden sein. Wenn der Lautsprecher bereits mit einem anderen Gerät verbunden ist, wird er nicht in der Bluetooth®-Auswahlliste angezeigt. Um ein bestehendes gekoppeltes Gerät zu trennen, öffnen Sie die Bluetooth-Verbindungseinstellungen des Geräts und trennen Sie die Verbindung zum Lautsprecher.



Die Betriebsreichweite zwischen diesem Plattenspieler und einem Bluetooth®-Gerät beträgt etwa 10 Meter (ohne Hindernisse zwischen dem Bluetooth-fähigen Gerät und dem Gerät). Jegliche Hindernisse zwischen den Geräten können die Reichweite verringern.

Bevor Sie ein Bluetooth®-fähiges Gerät mit diesem Gerät verbinden, stellen Sie sicher, dass Sie die Funktionen des Geräts kennen. Die Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.

Wenn das Signal zu schwach ist, kann die Verbindung zum Bluetooth®-Empfänger unterbrochen werden. Das Gerät wechselt jedoch automatisch wieder in den Kopplungsmodus.



Wenn auf dem Mobiltelefon, von dem Musik abgespielt wird, ein Anruf eingeht, wird die Musikwiedergabe unterbrochen. Das Telefongespräch wird jedoch nicht über die Lautsprecher wiedergegeben. Nach Beendigung des Anrufs verbinden sich die Geräte erneut und die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Ihr Gerät wird auch getrennt, wenn es sich außerhalb des Betriebsbereichs befindet. Um es erneut zu verbinden, bringen Sie das Gerät wieder in den Betriebsbereich.

Wenn die Verbindung verloren geht, folgen Sie den Anweisungen (links), um Ihr Gerät erneut mit dem Player zu koppeln.



Fehlerbehebung

Wenn Sie Probleme mit dem Plattenspieler haben, prüfen Sie untenstehende Hinweise. Falls Sie hier keine Lösung finden, kontaktieren Sie den After-Sales-Support unter 00800 333 00666

Problem	Lösung
Kein Strom	• Stellen Sie sicher, dass das Netzteil korrekt angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose Strom führt.
Kein Ton	• Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. • Prüfen Sie, ob die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind • Stellen Sie sicher, dass kein Kabel im AUX-IN-Anschluss steckt.
Die Schallplatte wird nicht abgespielt	• Vergewissern Sie sich, dass die richtige Geschwindigkeit (33, 45, 78 U/min) ausgewählt ist.
Kein Ton über AUX-IN-Verbindung	• Stellen Sie sicher, dass das Kabel fest angeschlossen ist, und überprüfen Sie, ob Ihr externes Gerät sauber und unbeschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke des externen Geräts aufgedreht ist.



Technische Daten

Eingang des Adapters: Ausgang des Adapters:	100-240V~ 50/60Hz 0.5A MAX 12.0V= 1.0A 12.0W Nur mit dem Netzteil < GKYZP0100120EU1 > verwenden.	
Nennleistung	12W	
Abmessungen (Plattenspieler):	348(B) x 323(T) x 101(H)mm 36cm Abstandshöhe des Plattentellers	
Abmessungen (Lautsprecher)	131(B) x 122(T) x 202(H)mm	
Vinyl-Schallplatten	Geschwindigkeit:	Unterstützt Wiedergabegeschwindigkeiten 33 45 78
	Unterstützte Plattengrößen:	7" = 18cm 10" = 25cm SP 12" = 30cm LP
Lautsprecher:	2 x 5W	
Gerätemasse:	4.25kg	

Für technischen Support und Garantie

HERGESTELLT IN CHINA FÜR:

  00800 333 00666

 tempo-service-ch@sertronics.de

Tempo International Gmbh
Friesenweg 7, 22763 Hamburg Germany.



Konformität und umweltgerechte Entsorgung



Verpackung

Die Verpackung Ihres Produkts wurde aus umweltfreundlichen Materialien ausgewählt und ist in der Regel recycelbar. Bitte

entsorgen Sie diese Materialien ordnungsgemäß. Kunststoffverpackungen können eine Erstickungsgefahr für Babys und Kleinkinder darstellen – bitte halten Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb deren Reichweite und entsorgen Sie sie sicher. Recyceln Sie diese Materialien anstatt sie wegzuerwerfen.

Produkt

Werfen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Eine umweltgerechte Entsorgung stellt sicher, dass wertvolle Rohstoffe recycelt werden können. Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien und Stoffe, die bei unsachgemäßer Handhabung oder Entsorgung potenziell gefährlich für Umwelt und Gesundheit sein können.

Konformität

Dieses Produkt entspricht EN 62368-1 zur Gewährleistung der Produktsicherheit.

Bluetooth®

Die Wortmarke und die Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jede Nutzung dieser Marken durch Hands (IP) Holdings Pty Ltd erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



BAUHN®

Garantieinformationen

Dieses Produkt ist für einen Zeitraum von 36 Monaten ab Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler garantiert. Fehler, die während dieses Garantiezeitraums bei normalem Gebrauch und sachgemäßer Pflege auftreten, werden nach unserem Ermessen kostenlos repariert, ersetzt oder erstattet. Die durch diese Garantie gewährten Vorteile bestehen zusätzlich zu den bestehenden gesetzlichen Rechten des Verbrauchers in Bezug auf das Produkt.

Unsere Waren enthalten Garantien, die nach geltendem Verbraucherschutzrecht nicht ausgeschlossen werden können. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Erstattung bei einem erheblichen Mangel sowie auf Entschädigung für sonstige vorhersehbare Schäden oder Verluste. Sie haben außerdem Anspruch auf Reparatur oder Ersatz, wenn die Ware nicht von akzeptabler Qualität ist und der Mangel keinen erheblichen Mangel darstellt.





BAUHN®

Hinweis zu Reparatur und wiederaufbereiteten Waren oder Ersatzteilen

Leider kommt es gelegentlich vor, dass fehlerhafte Produkte hergestellt werden, die zur Reparatur an den Lieferanten zurückgesendet werden müssen.

Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt möglicherweise benutzergenerierte Daten speichert (z. B. Dateien auf einer Computerfestplatte, Telefonnummern auf einem Mobiltelefon, Songs auf einem tragbaren Mediaplayer, Spiele auf einer Spielkonsole oder Dateien auf einem USB-Stick). Bei der Reparatur können einige oder alle dieser Daten verloren gehen. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihre Daten vor der Einsendung des Produkts an anderer Stelle zu sichern.

Bitte beachten Sie auch, dass wir anstelle einer Reparatur defekte Produkte ggf. durch generalüberholte Geräte desselben Typs ersetzen oder generalüberholte Teile im Reparaturprozess verwenden.

Seien Sie jedoch versichert, dass wiederaufbereitete Teile oder Ersatzprodukte nur dann verwendet werden, wenn sie den strengen Qualitätsanforderungen von ALDI entsprechen.

Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihre Reparatur nicht zufriedenstellend durchgeführt wurde, können Sie sich beschweren. Rufen Sie uns unter 00800 333 00666 an oder schreiben Sie an:

Tempo International GmbH
Friesenweg 7, 22763 Hamburg Germany.



00800 333 00666



tempo-service-ch@sertronics.de

Notizen

Garantie-Rücksendungen

Wenn Sie dieses Produkt aus Garantiegründen zurücksenden müssen, achten Sie bitte darauf, dass alle Zubehörteile beigelegt sind.

Produkt funktioniert nicht?

Wenn Sie Probleme mit dem Produkt haben oder es nicht wie erwartet funktioniert, wenden Sie sich bitte an unser After-Sales-Support-Center unter 00800 333 00666.



Bitte lesen Sie das Handbuch

Es hilft Ihnen, das Beste aus Ihrem Produkt herauszuholen.

Noch Fragen?

Rufen Sie den Kundendienst unter

00800 333 00666

an oder besuchen Sie tempo-service-ch@sertronics.de

ALDI garantiert, dass unsere Produkte nach unseren strengen Qualitätsanforderungen entwickelt wurden. Sollten Sie mit diesem Produkt nicht vollständig zufrieden sein, können Sie es innerhalb von 60 Tagen ab Kaufdatum in Ihre nächstgelegene ALDI-Filiale zurückbringen und erhalten eine vollständige Rückerstattung oder einen Ersatz. Alternativ können Sie unseren After-Sales-Service über die Kundenhotline des Lieferanten in Anspruch nehmen.

KUNDENDIENST

 **00800 333 00666**

 **tempo-service-ch@sertronics.de**

MODELL: AIBRTTS-1125

PRODUKTCODE: 854183

11/2025

3

JAHRE GARANTIE

BAUHN®

Platine avec haut-parleurs



MODÈLE: AIBRTTS-1125

Manuel d'utilisation

SERVICE APRÈS-VENTE

  00800 333 00666

MODÈLE: AIBRTTS-1125

 tempo-service-ch@sertronics.de

CODE PRODUIT: 854183 11/2025



Bienvenue

Félicitations pour votre achat !

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour utiliser votre nouveau produit BAUHN®.

Veuillez prêter une attention particulière à toute information importante concernant la sécurité et l'utilisation, signalée par le  symbole !

Tous les produits proposés par BAUHN® sont fabriqués selon les normes les plus élevées de performance et de sécurité. Conformément à notre philosophie de service client et de satisfaction, ils sont couverts par notre garantie complète de 3 ans.

Usage domestique uniquement : Ce produit est destiné à une utilisation domestique en intérieur uniquement. Il n'est pas adapté à un usage commercial, industriel ou en extérieur. N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles prévues, et utilisez-le uniquement comme décrit dans ce manuel.

Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de votre achat pendant de nombreuses années.

Contenu

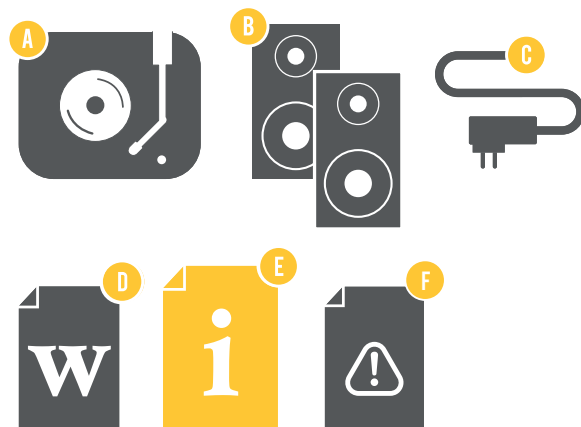
Bienvenue	2	Bluetooth®	13
Déballage et préparation	4	Appairage des appareils Bluetooth®	13
Contenu de la boîte	4	Dépannage	14
 Conseils importants	5	Caractéristiques techniques	15
Avant la première utilisation	6	Conformité et élimination responsable	16
Raccorder à l'alimentation	7	Informations sur la garantie	17
Commandes et connexions	8	Avis concernant les produits ou pièces réparés et remis à neuf	18
Vue d'ensemble du produit	8		
Utilisation	9		
Mise en marche et sélection du mode	9		
Lecture d'un disque	9		
Lecture de musique via une entrée auxiliaire	11		
Conseils pour une meilleure performance	11		
Remplacement du stylet	12		

Déballage et préparation

Contenu de la boîte

Avant d'installer votre nouvelle platine, vérifiez que vous avez bien tout reçu :

- A. Platine
- B. Haut-parleurs (2)
- C. Adaptateur
- D. Certificat de garantie
- E. Manuel d'utilisation
- F. Consignes générales de sécurité



Conseils importants

- Placez la platine sur une surface plane.
- Tenez la platine à l'écart de toute source de chaleur ou de vibrations.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de la platine pour la ventilation. Laissez au moins 10 cm de dégagement autour du produit.
- Débranchez la platine avant le nettoyage.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec — n'utilisez pas d'eau ni de produits chimiques.
- Utilisez uniquement l'alimentation fournie.
- Tenez les liquides, les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la platine en tout temps.
- Réemballez dans son emballage d'origine lors du transport de la platine.

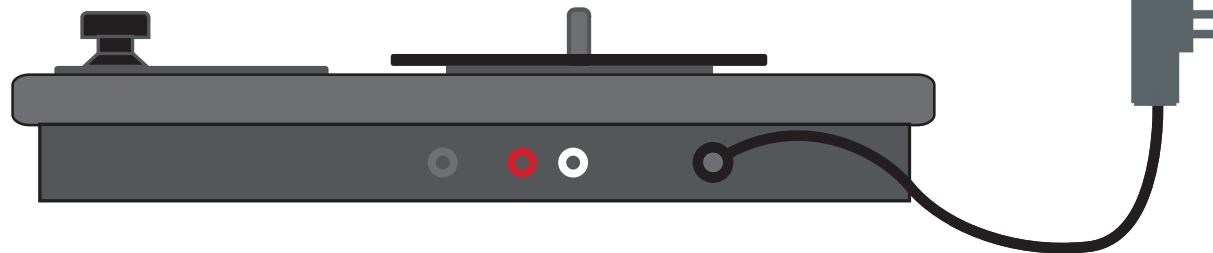
Avant la première utilisation

- Déballer le produit, mais conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous vous soyez assuré que votre nouveau produit est intact et fonctionne correctement. Les emballages en plastique peuvent présenter un risque d'étouffement pour les bébés et les jeunes enfants. Veillez donc à ce que tous les matériaux d'emballage soient hors de leur portée.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation et inspectez-le pour détecter tout dommage. N'utilisez pas le produit si lui-même ou son cordon sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement. En cas de dommage, contactez notre service après-vente pour des conseils concernant l'examen, la réparation ou le retour du produit endommagé.
- Lisez ce manuel pour vous familiariser avec toutes les pièces et les principes de fonctionnement du produit.
- Ne branchez pas le produit sur la prise secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et effectué toutes les autres connexions.

Raccorder à l'alimentation



Assurez-vous que la platine est éteinte à la prise secteur jusqu'à ce que vous ayez terminé de connecter tous les câbles.



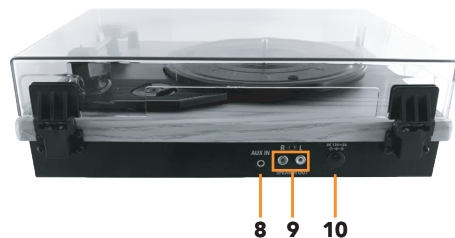
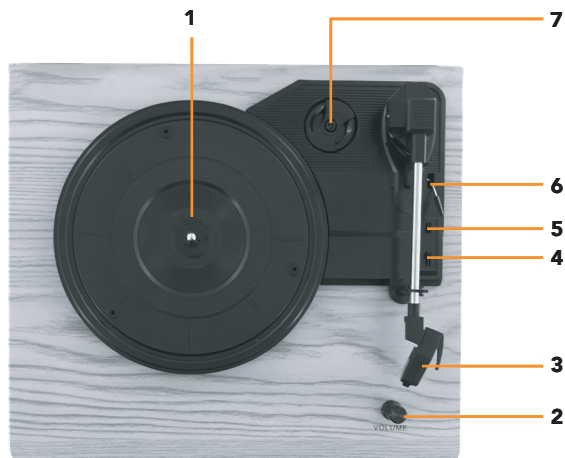
- Branchez la fiche DC dans le port DC de la platine.
- Branchez l'adaptateur dans la prise secteur.
- Connectez les haut-parleurs fournis en insérant la fiche rouge dans la prise R et la fiche blanche dans la prise L.



N'oubliez pas de brancher la platine à la prise de courant. Laissez l'alimentation éteinte jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commandes et connexions

Vue d'ensemble du produit



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Platine | 7 | Adaptateur (pour la lecture des disques 45 tr/min) |
| 2 | Bouton Marche/Volume | 8 | Entrée AUX |
| 3 | Cellule (cartridge) | 9 | Prise haut-parleur |
| 4 | Réglage de la vitesse : 33, 45, 78 tr/min | 10 | Prise haut-parleur |
| 5 | Commande d'arrêt automatique | 11 | Couvercle transparent |
| 6 | Bras de lecture (tonearm) | 12 | Haut-parleurs |

Fonctionnement

Mise en marche et sélection du mode

- Allumez l'appareil (avec le bouton POWER/VOLUME) et vous entendrez un son de sonnette, ce qui signifie qu'il est en mode Bluetooth®.
- Une fois que vous placez le bras de lecture sur le vinyle, la platine passera en mode vinyle et le mode Bluetooth® sera automatiquement désactivé. Remplacez le bras de lecture sur son support pour revenir au mode Bluetooth®.

Lecture d'un disque

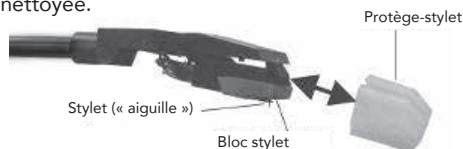
- Allumez l'appareil (à l'aide du bouton POWER/VOLUME) et réglez le volume à un niveau approprié.
- Placez un disque sur le plateau tournant de la platine et sélectionnez la vitesse de lecture correcte : 33, 45 ou 78 tr/min (selon le vinyle utilisé).
- Réglez le mode d'arrêt automatique ou manuel. Mettez l'interrupteur AUTO STOP sur ON si vous souhaitez que la platine s'arrête à la fin du disque. Si l'interrupteur est sur OFF, la platine continuera de tourner après la fin du disque.
- Retirez le protège-stylet et déverrouillez le verrou du bras de lecture. Poussez le levier de levage vers le haut pour soulever le bras de lecture, puis déplacez-le doucement vers la position souhaitée au-dessus du disque. Le plateau commencera à tourner dès que le bras se rapproche du disque.



- Poussez le levier de levage vers l'avant pour abaisser doucement le bras de lecture à l'endroit souhaité sur le disque et commencer la lecture.
- Une fois la lecture terminée, poussez le levier de levage vers l'arrière pour relever le bras de lecture, puis replacez-le délicatement sur son support.
- Après avoir écouté des disques, verrouillez le bras de lecture pour éviter tout déplacement accidentel. Tournez le bouton d'alimentation (POWER KNOB) pour éteindre l'appareil. Débranchez-le de la prise secteur si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant un certain temps.
- REMARQUE : Si votre disque s'arrête avant la fin de la dernière piste, réglez l'interrupteur AUTO STOP sur OFF. Le disque sera alors lu jusqu'à la fin, mais vous devrez arrêter manuellement la rotation de la platine.
- REMARQUE : Selon la longueur du disque, l'arrêt automatique peut se déclencher avant la fin de l'enregistrement. Ne comptez pas uniquement sur la fonction AUTO STOP pour arrêter la lecture.



Pour éviter d'endommager le stylet, assurez-vous que le protège-stylet fourni est en place chaque fois que la platine est installée, déplacée ou nettoyée.



Lecture de musique via une entrée auxiliaire

- Allumez l'appareil (à l'aide du bouton POWER/VOLUME) et réglez le volume à un niveau approprié.
- À l'aide d'un câble stéréo 3,5 mm, connectez l'appareil audio externe à la prise AUX IN située à l'arrière de l'appareil.
- Utilisez le bouton POWER/VOLUME pour régler le volume ou utilisez les commandes de l'appareil audio externe pour contrôler la lecture et le volume.

Conseils pour de meilleures performances

- Lors de l'ouverture ou de la fermeture du couvercle de la platine, manipulez-le délicatement, en le déplaçant soit par le centre, soit de manière égale des deux côtés.
- Ne touchez pas la pointe du stylet avec les doigts ; évitez de heurter le stylet contre le tapis de platine ou le bord du disque.
- Nettoyez régulièrement la pointe du stylet à l'aide d'une brosse douce, en effectuant uniquement un mouvement d'arrière en avant.
- Si vous utilisez un liquide de nettoyage pour stylet, appliquez-le très légèrement.
- Essayez le couvercle anti-poussière et le boîtier de la platine avec un chiffon doux. Nettoyez uniquement avec un chiffon propre et sec. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
- N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs ou de solvants sur une partie quelconque du système de platine.
- Avant de déplacer la platine, débranchez-la toujours de la prise secteur et fixez le bras de lecture à son support à l'aide de l'attache vinyle fournie.



Remplacement du stylet



Poussez le verrou du bras pour libérer le bras de lecture.



Retirez le capuchon de la cellule pour exposer l'aiguille.



Séparez la cellule de son support en desserrant le verrou.



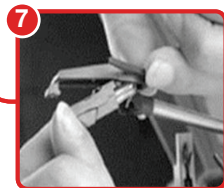
Assurez-vous que les fils audio ne se touchent pas.



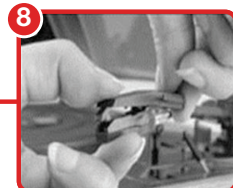
Insérez soigneusement le connecteur audio dans la nouvelle cellule.



Tirez délicatement les fils audio de la cellule, en tirant par le connecteur de la borne et non par le câble lui-même.



Faites glisser délicatement la cellule dans son support.



Fixez doucement la cellule dans le support.

Faites très attention lors du remplacement de la cellule du stylet, afin d'éviter d'endommager le bras de lecture et les câbles audio.



Bluetooth®

Vous pouvez écouter des morceaux à partir d'un appareil multimédia s'il est connecté à l'unité via la technologie sans fil Bluetooth®.

Appairage d'appareils Bluetooth®

Lorsque la platine est allumée et que le bras de lecture est placé sur son support, le mode Bluetooth® est automatiquement activé.

Lors de la première utilisation de votre appareil Bluetooth® avec la platine, vous devrez les appairer.

Activez le Bluetooth sur votre appareil compatible et lancez la recherche d'appareils.

Sélectionnez le nom de l'enceinte : « AIBRTTS-1125 » dans la liste des appareils trouvés.

Si votre appareil demande un mot de passe (selon le fabricant, le modèle et la version du logiciel), entrez les chiffres « 0000 » et appuyez sur OK.

Remarque : un seul appareil peut être connecté à l'enceinte à la fois. Si l'enceinte est déjà connectée à un autre appareil, elle n'apparaîtra pas dans la liste Bluetooth®. Pour déconnecter un appareil déjà appairé, accédez aux connexions Bluetooth de l'appareil et déconnectez l'enceinte.



La portée de fonctionnement entre cette platine et un appareil Bluetooth® est d'environ 10 mètres (sans obstacle entre l'appareil Bluetooth et l'unité). Tout obstacle entre les appareils peut réduire la portée effective.

Avant de connecter un appareil compatible Bluetooth® à cette unité, assurez-vous de bien connaître les capacités de l'appareil. La compatibilité avec tous les appareils Bluetooth n'est pas garantie.

Si le signal est faible, votre récepteur Bluetooth® peut se déconnecter, mais il repassera automatiquement en mode appairage.



Si un téléphone mobile sur lequel vous écoutez de la musique reçoit un appel, la musique sera interrompue. Le son de l'appel n'est cependant pas diffusé via les haut-parleurs. Une fois l'appel terminé, les appareils se reconnectent automatiquement et la lecture reprend.

Votre appareil sera également déconnecté s'il est déplacé au-delà de la portée de fonctionnement. Pour reconnecter votre appareil, placez-le à nouveau dans la zone de portée.

Si la connexion est perdue, suivez les instructions (à gauche) pour appairer à nouveau votre appareil avec le lecteur.



Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec la platine, consultez les conseils ci-dessous. Si vous ne trouvez pas de solution ici, contactez le service après-vente au 00800 333 00666.

Problème	Solution
Pas d'alimentation	- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est correctement branché. contactez le service après-vente au 00800 333 00666. - Vérifiez qu'il y a du courant à la prise de courant.
Pas de son	- Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. - Vérifiez que les haut-parleurs sont correctement connectés. - Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans le port AUX IN.
Le disque vinyle ne se lit pas	Assurez-vous d'avoir sélectionné la bonne vitesse (33, 45 ou 78 tr/min).
Aucune lecture via la connexion AUX IN	- Assurez-vous que le câble est correctement connecté et vérifiez que votre appareil externe est propre et non endommagé. - Assurez-vous que le volume de l'appareil externe est activé.



Caractéristiques techniques

Entrée de l'adaptateur:	100-240V~ 50/60Hz 0.5A MAX	
Sortie de l'adaptateur:	12.0V==1.0A 12.0W À utiliser uniquement avec l'unité d'alimentation< GKYZP0100120EU1 >	
Puissance nominale:	12W	
Dimensions (platine)	348(L) x 323(P) x 101(H)mm Hauteur de dégagement de la platine : 36 mm	
Dimensions (haut-parleur)	131(L) x 122(P) x 202(H)mm	
Disques vinyles	Vitesse	Prend en charge les vitesses de lecture 33 / 45 / 78 tr/min
	Prise En Charge De La Taille Des Enregistrements	7" = 18cm 10" = 25cm SP 12" = 30cm LP
Haut-parleurs	2 x 5W	
Poids de l'unité	4.25kg	

Pour l'assistance technique et la garantie

PRODUIT EN CHINE POUR :

  00800 333 00666

 tempo-service-ch@sertronics.de

Tempo International Gmbh
Friesenweg 7, 22763 Hamburg Germany.



Conformité et élimination responsable



Emballage

L'emballage de votre produit a été sélectionné parmi des matériaux respectueux de l'environnement et est généralement recyclable. Veuillez vous assurer qu'ils sont éliminés correctement. Les emballages en plastique peuvent présenter un risque de suffocation pour les bébés et les jeunes enfants ; veillez à ce que tous les matériaux d'emballage soient hors de portée et soient éliminés en toute sécurité. Veuillez recycler ces matériaux au lieu de les jeter.

Produit

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères. Une méthode d'élimination respectueuse de l'environnement permettra de recycler des matières premières précieuses. Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui, s'ils sont mal manipulés ou éliminés, peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité

Ce produit est conforme aux normes EN 62368-1 pour garantir la sécurité du produit.

Bluetooth®

Le mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Hands (IP) Holdings Pty Ltd est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



BAUHN®

Informations sur la garantie

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication ou de pièces pendant une période de 36 mois à compter de la date d'achat. Les défauts survenant pendant cette période de garantie, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, seront réparés, remplacés ou remboursés à notre seule discrétion, sans frais pour les pièces ou la main-d'œuvre.

Les avantages offerts par cette garantie s'ajoutent aux droits et recours déjà existants du consommateur relatifs au produit, tels que protégés par la législation sur la consommation.

Nos produits sont assortis de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement en cas de panne majeure, ainsi qu'à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également droit à la réparation ou au remplacement du produit si celui-ci ne présente pas une qualité acceptable et que la défaillance ne constitue pas une panne majeure.





BAUHN®

Avis concernant la réparation et les pièces ou produits remis à neuf

Malheureusement, il arrive que certains produits défectueux soient fabriqués et doivent être retournés au fournisseur pour réparation.

Veuillez noter que si votre produit est capable de stocker des données générées par l'utilisateur (comme des fichiers enregistrés sur un disque dur d'ordinateur, des numéros de téléphone enregistrés sur un téléphone mobile, des chansons enregistrées sur un lecteur multimédia portable, des jeux sauvegardés sur une console de jeux ou des fichiers stockés sur une clé USB), certaines ou toutes ces données peuvent être perdues lors du processus de réparation. Nous vous recommandons de sauvegarder ces données ailleurs avant d'envoyer le produit en réparation.

Vous devez également savoir qu'au lieu de réparer les produits, nous pourrions les remplacer par des produits remis à neuf du même type ou utiliser des pièces remises à neuf lors de la réparation.

Soyez toutefois assuré que les pièces ou remplacements remis à neuf ne sont utilisés que s'ils répondent aux exigences strictes de qualité d'ALDI.

Si à tout moment vous estimez que la réparation de votre produit n'est pas traitée de manière satisfaisante, vous pouvez transmettre votre réclamation. Veuillez nous appeler au 00800 333 00666 ou nous écrire à l'adresse suivante :

Tempo International GmbH
Friesenweg 7, 22763 Hamburg Germany.



00800 333 00666



tempo-service-ch@sertronics.de

Remarques

Retours sous garantie

Si vous devez retourner ce produit pour une réclamation au titre de la garantie, veuillez vous assurer d'inclure tous les accessoires avec le produit.

Le produit ne fonctionne pas ?

Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, ou s'il ne répond pas à vos attentes, veuillez contacter notre centre de support après-vente au 00800 333 00666.



ALDI garantit que nos produits sont développés selon des spécifications de qualité strictes. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de ce produit, veuillez le retourner dans votre magasin ALDI le plus proche dans un délai de 60 jours à compter de la date d'achat pour un remboursement complet ou un échange, ou profitez de notre service après-vente en appelant la ligne directe du service client du fournisseur.

SERVICE APRÈS-VENTE



00800 333 00666



tempo-service-ch@sertronics.de

MODÈLE: AIBRTTS-1125

CODE PRODUIT: 854183

11/2025

3

ANS DE GARANTIE

BAUHN®

Giradischi con Altoparlanti



MODELLO: AIBRTTS-1125

Manuale utente

ASSISTENZA POST-VENDITA

☎  00800 333 00666

MODELLO: AIBRTTS-1125

 tempo-service-ch@sertronics.de

CODICE PRODOTTO: 854183 11/2025



Benvenuto

Congratulazioni per il tuo acquisto!

Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare il tuo nuovo prodotto BAUHN®.

Si prega di prestare particolare attenzione a tutte le informazioni importanti sulla sicurezza e l'uso contrassegnate con il simbolo .

Tutti i prodotti BAUHN® sono realizzati secondo i più alti standard di prestazioni e sicurezza e, come parte della nostra filosofia di servizio clienti e soddisfazione, sono coperti dalla nostra garanzia completa di 3 anni.

Solo per uso domestico: Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno domestico. Non è adatto all'uso commerciale, industriale o all'aperto. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti e solo come descritto in questo manuale.

Ci auguriamo che tu possa goderti il tuo acquisto per molti anni a venire.

Contenuto

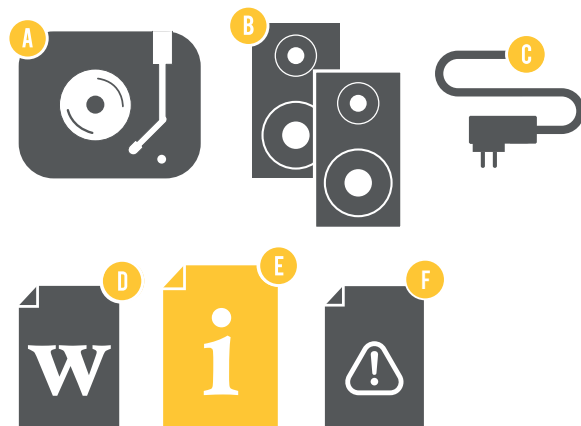
Benvenuto	2	Bluetooth®	13
Disimballaggio e preparazione	4	Associazione di dispositivi Bluetooth®	13
Contenuto della confezione	4	Risoluzione dei problemi	14
 Suggerimenti importanti	5	Specifiche tecniche	15
Prima dell'uso	6	Conformità e smaltimento responsabile	16
Collegamento all'alimentazione	7	Informazioni sulla garanzia	17
Comandi e connessioni	8	Avviso su prodotti o parti riparati e ricondizionati	18
Panoramica del prodotto	8		
Funzionamento	9		
Accensione e selezione modalità	9		
Riproduzione di un disco	9		
Riproduzione di musica da Ingresso AUX	11		
Suggerimenti per prestazioni migliori	11		
Sostituzione della puntina	12		

Disimballaggio e Preparazione

Contenuto della Confezione

Prima di installare il tuo nuovo giradischi, verifica di avere tutto:

- A. Giradischi
- B. Altoparlanti (2)
- C. Adattatore
- D. Certificato di garanzia
- E. Manuale utente
- F. Avvertenze generali di sicurezza



Suggerimenti Importanti

- Posizionare il giradischi su una superficie piana.
- Tenere il giradischi lontano da fonti di calore o vibrazioni.
- Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente attorno al giradischi per la ventilazione. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero intorno al prodotto.
- Scollegare il giradischi dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Pulire solo con un panno asciutto – non usare acqua o prodotti chimici.
- Utilizzare solo l'alimentatore fornito.
- Tenere liquidi, bambini e animali domestici lontani dal giradischi in ogni momento.
- Reimballare nella confezione originale durante il trasporto del giradischi.



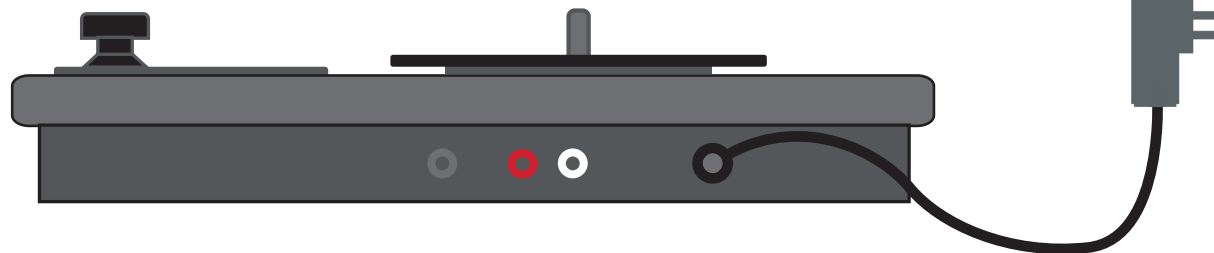
Prima dell'uso

- Disimballare il prodotto ma conservare tutti i materiali di imballaggio finché non si è certi che il nuovo prodotto sia integro e perfettamente funzionante.
Gli imballaggi in plastica possono rappresentare un rischio di soffocamento per neonati e bambini piccoli, quindi assicurarsi che siano tenuti fuori dalla loro portata.
- Srotolare completamente il cavo e controllarlo per eventuali danni. Non utilizzare il prodotto se esso o il cavo risultano danneggiati o non funzionano correttamente. In caso di danni, contattare il nostro servizio post-vendita per ricevere assistenza in merito all'esame, alla riparazione o alla restituzione del prodotto danneggiato.
- Leggere questo manuale per familiarizzare con tutte le parti e i principi di funzionamento del prodotto.
- Non collegare il prodotto alla presa di corrente prima di aver controllato la tensione di rete e completato tutti gli altri collegamenti.

Collegamento all'alimentazione



Assicurarsi che il giradischi sia **spento** alla presa di corrente fino a quando non si siano completati tutti i collegamenti dei cavi.



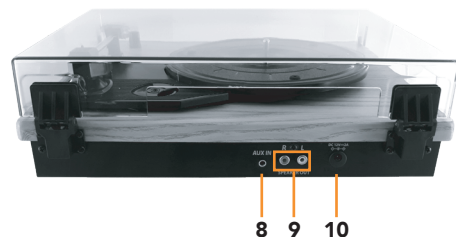
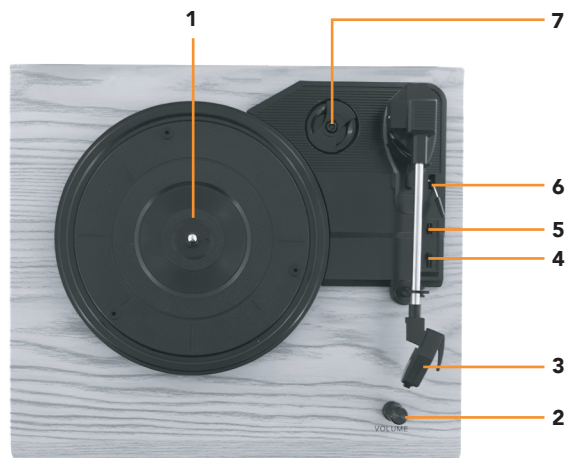
- Collegare il connettore DC alla porta DC del giradischi.
- Inserire l'adattatore nella presa di corrente AC.
- Collegare gli altoparlanti in dotazione inserendo la spina rossa nella presa R e la spina bianca nella presa L.



Vergessen Sie nicht, den Plattenspieler an die Steckdose anzuschließen. Lassen Sie den Strom ausgeschaltet, bis die Installation abgeschlossen ist.

Comandi e Connessioni

Panoramica del Prodotto



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Giradischi | 7 | Adattatore (quando si riproducono dischi a 45 giri/min) |
| 2 | Manopola Accensione/Volume | 8 | Ingresso AUX |
| 3 | Cartuccia | 9 | Presa altoparlante |
| 4 | Regolazione velocità: 33, 45, 78 giri/min | 10 | Presa di alimentazione DC |
| 5 | Controllo arresto automatico | 11 | Coperchio trasparente |
| 6 | Braccio | 12 | Altoparlanti |

Funzionamento

Accensione e selezione della modalità

- Accendere il dispositivo (con la manopola POWER/VOLUME); si sentirà un suono simile a un campanello, indicando che è in modalità Bluetooth®.
- Quando si posiziona il braccio sul vinile, il giradischi passerà automaticamente alla modalità vinile e la modalità Bluetooth® verrà disattivata; riposizionando il braccio sul supporto, si tornerà alla modalità Bluetooth®.

Riproduzione di un disco

- Accendere il dispositivo (con la manopola POWER/VOLUME) e regolare il volume su un livello appropriato.
- Posizionare un disco sul piatto del giradischi e selezionare la velocità di riproduzione corretta: 33, 45, 78 giri/min (in base al vinile in uso).
- Impostare il controllo di arresto automatico/manuale. Impostare l'interruttore AUTO STOP su ON se si sta riproducendo un disco e si desidera che il piatto si fermi automaticamente una volta terminata la riproduzione. Se l'interruttore è su OFF, il piatto continuerà a girare anche a fine disco.
- Rimuovere la protezione della puntina e sbloccare il braccio. Sollevare la leva per alzare il braccio e spostarlo delicatamente nella posizione desiderata sopra il disco. Il piatto inizierà a girare quando il braccio verrà spostato verso il disco.



- Spingere la leva di sollevamento in avanti per abbassare lentamente il braccio nella posizione desiderata sul disco e iniziare la riproduzione.
- Una volta terminata la riproduzione del disco, spingere la leva all'indietro per sollevare il braccio e riportarlo delicatamente al suo supporto.
- Dopo aver finito di ascoltare i dischi, bloccare il braccio per proteggerlo da movimenti accidentali. Ruotare la manopola POWER per spegnere l'unità. Scollegare l'alimentazione se non si prevede di utilizzarla per un po'.
- NOTA: Se il disco si ferma prima della fine dell'ultima traccia, impostare l'interruttore AUTO STOP su OFF. Il disco verrà ora riprodotto fino alla fine, ma sarà necessario fermare manualmente la rotazione del piatto.
- NOTA: A seconda della durata del disco, l'AUTO STOP potrebbe attivarsi prima della fine della registrazione. Non fare affidamento solo su AUTO STOP per terminare la riproduzione.



Per evitare di danneggiare la puntina, assicurarsi che la protezione della puntina in dotazione sia sempre montata durante l'installazione, lo spostamento o la pulizia del giradischi.



Riproduzione musicale tramite ingresso ausiliario

- Accendere il dispositivo (con la manopola POWER/VOLUME) e regolare il volume a un livello appropriato.
- Utilizzare un cavo stereo da 3,5 mm per collegare il dispositivo audio esterno alla presa AUX IN sul retro dell'unità.
- Usare la manopola POWER/VOLUME per regolare il volume oppure utilizzare i comandi del dispositivo audio esterno per controllare le funzioni di riproduzione/volume.

Consigli per prestazioni migliori

- Quando apri o chiudi il coperchio del giradischi, maneggialo delicatamente, muovendolo al centro o in modo uniforme da entrambi i lati.
- Non toccare la punta della testina con le dita; evita urti contro il tappetino o il bordo del disco.
- Pulisci frequentemente la punta della testina con una spazzola morbida, solo con un movimento da dietro in avanti.
- Se usi un liquido per la pulizia della testina, usalo con molta parsimonia.
- Pulisci delicatamente il coperchio antipolvere e la scocca del giradischi con un panno morbido. Pulisci l'unità solo con un panno asciutto e pulito. Non usare detergenti liquidi o spray.
- Non applicare mai sostanze chimiche aggressive o solventi a nessuna parte del giradischi.
- Prima di spostare il giradischi, scollegalo sempre dalla presa di corrente e fissa il braccio sulla sua base con la fascetta in vinile.



Sostituzione della testina



Premi il blocco del braccio per rilasciare il braccio del giradischi.



Rimuovi il cappuccio della cartuccia per esporre la puntina.



Separa la cartuccia dal supporto allentando il fermo.



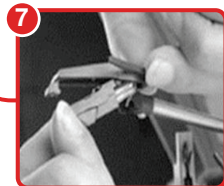
Stacca delicatamente i cavi audio dal connettore terminale, senza tirare direttamente i fili.



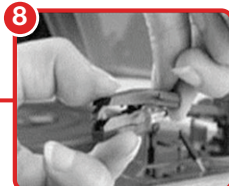
Inserisci con attenzione il connettore dei cavi audio nella nuova cartuccia.



Assicurati che i cavi audio non si tocchino tra loro.



Inserisci con attenzione la cartuccia nella sua sede.



Fissa delicatamente la cartuccia nella sede.

Fai molta attenzione durante la sostituzione della cartuccia della testina per evitare danni al braccio o ai cavi audio.



Bluetooth®

Puoi ascoltare brani da un dispositivo multimediale se connesso all'unità tramite la tecnologia wireless Bluetooth®.

Associazione dispositivi Bluetooth®

Quando il giradischi è acceso e il braccio è posizionato sul supporto, la modalità Bluetooth® si attiva automaticamente.

La prima volta che usi il tuo dispositivo Bluetooth® con il giradischi, sarà necessario accoppiarli tra loro.

Attiva il Bluetooth sul tuo dispositivo compatibile e avvialo per cercare i dispositivi disponibili.

Seleziona il nome dell'altoparlante: "AIBRTTS-1125" dall'elenco dei dispositivi trovati.

Se il tuo dispositivo richiede un codice di accesso (a seconda del produttore, del modello e della versione del software), inserisci "0000" e premi OK.

Nota: È possibile collegare solo un dispositivo alla volta all'altoparlante. Se l'altoparlante è già connesso a un altro dispositivo, non apparirà nell'elenco dei dispositivi Bluetooth®. Per disconnettere un dispositivo già associato, vai alle impostazioni Bluetooth del dispositivo e disconnetti l'altoparlante.



La portata operativa tra questo giradischi e un dispositivo Bluetooth® è di circa 10 metri (senza ostacoli tra il dispositivo e l'unità). Qualsiasi ostacolo tra i dispositivi può ridurre la portata.

Prima di collegare un dispositivo Bluetooth® a questa unità, assicurati di conoscerne le funzionalità. La compatibilità con tutti i dispositivi Bluetooth non è garantita.

Se la potenza del segnale è debole, il ricevitore Bluetooth® potrebbe disconnettersi, ma rientrerà automaticamente in modalità di accoppiamento.



Se il telefono cellulare da cui stai riproducendo musica riceve una chiamata, la riproduzione verrà interrotta. L'audio della chiamata non verrà trasmesso tramite gli altoparlanti. Una volta terminata la chiamata, i dispositivi si ricollegheranno automaticamente e la riproduzione riprenderà.

Il dispositivo verrà disconnesso anche se viene spostato oltre il raggio operativo. Per riconnettere il dispositivo, riportalo entro il raggio operativo.

Se la connessione viene persa, segui le istruzioni (a sinistra) per accoppiare nuovamente il dispositivo al lettore.



Risoluzione dei problemi

Se hai problemi con il giradischi, consulta i suggerimenti seguenti. Se non trovi una soluzione, contatta l'assistenza post-vendita al numero 00800 333 00666

Problema	Soluzione
Nessuna alimentazione	• Verifica che l'adattatore CA sia collegato correttamente. • Assicurati che la presa di corrente funzioni.
Nessun suono	• Ruota la manopola del volume in senso orario per aumentare il volume. • Controlla che gli altoparlanti siano collegati correttamente. • Verifica che non ci sia nessun cavo collegato alla porta AUX IN.
Il disco in vinile non si riproduce	• Assicurati di aver selezionato la velocità corretta (33, 45, 78 giri/min).
Nessuna riproduzione tramite connessione AUX IN	• Controlla che il cavo sia saldamente collegato e che il dispositivo esterno sia pulito e non danneggiato. Assicurati che il volume del dispositivo esterno sia alzato.



Specifiche tecniche

Ingresso alimentatore: Uscita alimentatore:	100-240V~ 50/60Hz 0.5A MAX 12.0V=1.0A 12.0W Utilizzare solo con l'alimentatore < GKYZP0100120EU1 >	
Potenza nominale	12W	
Dimensioni (Giradischi)	348(L) x 323(P) x 101(A)mm 36cm di altezza libera del piatto	
Dimensioni (Altoparlante):	131(L) x 122(P) x 202(A)mm	
Dischi in vinile	Velocità	Supporta velocità di riproduzione 33 45 78
	Formati supportati	7" = 18cm 10" = 25cm SP 12" = 30cm LP
Altoparlanti:	2 x 5W	
Peso unità:	4.25kg	

Per assistenza tecnica e garanzia

PRODOTTO IN CINA PER:

  00800 333 00666

 tempo-service-ch@sertronics.de

Tempo International GmbH
Friesenweg 7, 22763 Hamburg Germany.



Conformità e Smaltimento Responsabile



Imballaggio

L'imballaggio del prodotto è stato selezionato da materiali ecologici e solitamente può essere riciclato. Assicurarsi che vengano smaltiti correttamente. L'involucro in plastica può rappresentare un rischio di soffocamento per neonati e bambini piccoli – tenere tutti i materiali di imballaggio fuori dalla loro portata e smaltirli in modo sicuro. Riciclare questi materiali anziché gettarli via.

Prodotto

Alla fine della sua vita utile, non gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Uno smaltimento ecologico consente di riciclare materie prime preziose. I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che, se gestiti o smaltiti in modo improprio, possono essere potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana.

Conformità

Questo prodotto è conforme alle norme EN 62368-1 per garantire la sicurezza del prodotto.

Bluetooth®

Il marchio verbale e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Hands (IP) Holdings Pty Ltd è autorizzato tramite licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.



BAUHN®

Informazioni sulla Garanzia

Il prodotto è garantito contro difetti di fabbricazione e dei componenti per un periodo di 36 mesi dalla data di acquisto. I difetti che si verificano durante il periodo di garanzia, in condizioni di uso e manutenzione normali, saranno riparati, sostituiti o rimborsati a nostra discrezione, senza alcun addebito per parti e manodopera. I benefici forniti da questa garanzia sono aggiuntivi ai diritti e ai rimedi legali già esistenti del consumatore relativi al prodotto.

I nostri prodotti sono coperti da garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge sulla tutela del consumatore. Hai diritto a una sostituzione o a un rimborso in caso di guasto grave, oltre a un risarcimento per eventuali danni o perdite ragionevolmente prevedibili. Hai inoltre diritto alla riparazione o sostituzione del prodotto se questo non è di qualità accettabile e il difetto non costituisce un guasto grave.





BAUHN®

Avviso su Riparazioni e Prodotti o Parti Ricondizionati

Purtroppo, a volte vengono fabbricati prodotti difettosi che devono essere restituiti al fornitore per la riparazione.

Si prega di notare che, se il prodotto è in grado di conservare dati generati dall'utente (come file su hard disk, numeri di telefono su cellulari, canzoni su lettori multimediali portatili, giochi salvati su console o file su chiavette USB), durante la riparazione tali dati potrebbero andare persi in parte o completamente. Si consiglia di eseguire un backup prima di inviare il prodotto.

Inoltre, si informa che, in alternativa alla riparazione, potremmo sostituire il prodotto con uno ricondizionato dello stesso tipo o utilizzare parti ricondizionate.

Tuttavia, siate certi che ricambi o prodotti ricondizionati vengono utilizzati solo se conformi agli elevati standard di qualità ALDI.

Se in qualsiasi momento ritenete che la vostra riparazione non sia gestita in modo soddisfacente, potete presentare un reclamo. Chiamateci al numero 00800 333 00666 o scriveteci a:

Tempo International GmbH
Friesenweg 7, 22763 Hamburg Germany.



CH

00800 333 00666



tempo-service-ch@sertronics.de

Note

Resi in garanzia

Se per qualsiasi motivo hai bisogno di restituire questo prodotto in garanzia, assicurati di includere tutti gli accessori con il prodotto.

Il prodotto non funziona?

Se riscontri problemi con il prodotto o se non soddisfa le tue aspettative, contatta il nostro Centro Assistenza Post-Vendita al numero 00800 333 00666.



Si prega di leggere il manuale

Ti aiuterà a ottenere il massimo dal tuo prodotto.

Hai ancora domande?

Chiama il servizio clienti al numero

00800 333 00666

o visita tempo-service-ch@sertronics.de

ALDI garantisce che i nostri prodotti sono sviluppati secondo i nostri rigorosi standard di qualità. Se non sei completamente soddisfatto di questo prodotto, restituiscilo al punto vendita ALDI più vicino entro 60 giorni dalla data di acquisto per un rimborso completo o una sostituzione, oppure contatta il servizio clienti del fornitore per usufruire del supporto post-vendita.

ASSISTENZA POST-VENDITA

 **00800 333 00666**

 [**tempo-service-ch@sertronics.de**](mailto:tempo-service-ch@sertronics.de)

MODELLO: AIBRTTS-1125

CODICE PRODOTTO: 854183

11/2025

3

ANNI DI GARANZIA